

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 37285218	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49405106	GiornoSped. Versandtag 2019-05-10
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt *107300*

Trasporto speci

POSTO SCARIC: 14248

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Ver.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollì - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
		FORNITURA EU	ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0198380	Quantità dichiarata:	
	Bolla	37285218	Quantità effettiva:	
	Magazzino	61/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550003885802	Quantità imballi:	
	Vostro riferimento	413	Conformità alle schede d'imballo:	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO
	Dati supplementari	20170823	Data controllo:	
			Firma	
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-10		
	089-014-723	F-609155.12.RH#W	<i>10020666</i>	2160 962671900 001
	Charge	0033941774	<i>50030632</i>	
		COM-Code DI		
	Paese	origine GERMANIA		
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti
	40 KLT P-14-R3215-1	RAL 5003 saph irblau-300X200X147, 20-14-02-90		
	1 Deckel P-38-A0806	RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38		
	1 Flachpalette P-26-SGP1	800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1		
Lista	pacchi per	spediz.:		
	MW Pal	Nrsped/Index Kolli	PesoL. tara Nr.espresso	
		800 X 600 X 895 mm		
		49405106-001 962671900	406,0 34,5 340476439626719007	
Somma	per spediz.	49405106 1 colli	406,0 34,5	0,430 m3
Flash, Filderstadt (178)				
AVIEXP37285218				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:41

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 · 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 37285218	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49405106	GiornoSped. Versandtag 2019-05-10
Cod.ci. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

DAP

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-qlta / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolln - Index
<p>Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457</p>				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:41



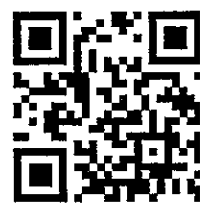
178
SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach			Sondertransport-Nr. / Premium freight no. Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR1950127 Datum / Date Richtung / Direction 10.05.2019 13:33 Ausgang / Outbound																																
Beladestelle / Loading point G 29 / Tor 93 Ladetag / Loading date 05/10/2019 Ladeuhrzeit / Loading time 13:00			Spediteur / Carrier Spediteur-Nr. / Carrier no. Flash Europe 178																																
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address			Driver's name: Mobile phone: Licence plate n°: Eintreff-Datum / Required date Eintreff-Zeit / Required time 05/11/2019 12:00																																
Shipping reference number																																			
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th>Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number Type</th> <th></th> <th>Länge / Length Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> <th>kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49405106 Pallet</td> <td>1</td> <td>80 60</td> <td>89</td> <td>406,000</td> </tr> <tr> <td>49405110 Pallet</td> <td>1</td> <td>80 60</td> <td>89</td> <td>406,000</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">Summe Packstücke / Amount parcels</td> <td>2</td> <td colspan="2" style="text-align: right;">Gesamt Gewicht / Total weight</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td></td> <td colspan="2" style="text-align: right;">812,000</td> </tr> </tbody> </table>						Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number Type		Länge / Length Breite / Width	Höhe / Height	kg	49405106 Pallet	1	80 60	89	406,000	49405110 Pallet	1	80 60	89	406,000	Summe Packstücke / Amount parcels		2	Gesamt Gewicht / Total weight					812,000	
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																															
Reference number Type		Länge / Length Breite / Width	Höhe / Height	kg																															
49405106 Pallet	1	80 60	89	406,000																															
49405110 Pallet	1	80 60	89	406,000																															
Summe Packstücke / Amount parcels		2	Gesamt Gewicht / Total weight																																
			812,000																																
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																																
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name			Unterschrift / Signature KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name			Unterschrift / Signature 11 MAG 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																

Ce transport est soumis, notifié à toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
 This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).
 Diese Beförderung unterliegt, trotz aller gegenwärtiger Abmachungen über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR).
 Todas condiciones relativas a la competencia exclusiva de Tribunal de Comercio de la sede de la sociedad figurante en "donneur d'ordre".
 All complaints must under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
 Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

5^o exemplaire destiné au remettant lors de l'enlèvement
 5^o For the sender at collection time
 5. Kopie für den Versender

1990469960



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma: _____

Adresse - Address: _____

Adresse: FLASH

N°TVA - VAT - USt-IdNr: _____

RCS - Co.Reg - HRB: _____

Agence / Branch name / Name Agentur: _____

Tel: _____

National International **CMR**

Flash Order: GN19D5COAH

Date / Datum: 20/07/20

EXPÉDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: FLASH VOUREMBLE

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: 20.07.20

Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: Weg 2, 10100 Nürnberg DE 90424

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: _____

SIGNATURE OF THE SENDER: _____

UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: _____

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: BOT S.A.S.

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: 20.07.20

Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse - Address - Zustelladresse: VIA DEI CICLAMINI 1 FODR6 MODUGNO

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____

SIGNATURE: _____

UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

11 MAG 2019

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung
<u>1</u>	<u>PAL</u>	<u>02</u>	<u>02</u>	<u>A</u>

Prix du transport international / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis: **CMR**

Transport: Prix / Charge / Preis: 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren: 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren: _____

Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren: _____

Marchandises dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut: Oui / Yes / Ja: UN n° _____

Classe, Class, Klasse: _____

Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung: _____

Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte: Non / No / Nein Oui / Yes / Ja: Température: _____

Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen: _____

1^o Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: PL1364

Raison Sociale/ Name / Firma: SYNOKO

Adresse-Tel/ Address-Tel: Norbert Kozłowski (1) Czerniec 16A, 59-300 Lubin

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: 44606241 274, NIP PL 6922006586

Réserves/Observations/ Bemerkungen: DN 30 11 1

Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge/ Transhipment / Umschlag 1^o - 2^o

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivé du 1^o Transp. / Arrival of 1st Carrier: _____

Date/Datum: d'Arrivé du 2^o Transp. / Arrival of 2nd Carrier: _____

Date/Datum: de Départ du 2^o Transp. / Departure of 2nd Carrier: _____

Observations/ Bemerkungen: _____

2^o Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code: _____

Raison Sociale/ Name / Firma: _____

Adresse-Tel/ Address-Tel: _____

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____

Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge/ Transhipment / Umschlag 2^o - 3^o

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivé du 2^o Transp. / Arrival of 2nd Carrier: _____

Date/Datum: d'Arrivé du 3^o Transp. / Arrival of 3rd Carrier: _____

Date/Datum: de Départ du 3^o Transp. / Departure of 3rd Carrier: _____

Observations/ Bemerkungen: _____

3^o Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code: _____

Raison Sociale/ Name / Firma: _____

Adresse-Tel/ Address-Tel: _____

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____

Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge/ Transhipment / Umschlag 3^o - 4^o

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivé du 3^o Transp. / Arrival of 3rd Carrier: _____

Date/Datum: d'Arrivé du 4^o Transp. / Arrival of 4th Carrier: _____

Date/Datum: de Départ du 4^o Transp. / Departure of 4th Carrier: _____

Observations/ Bemerkungen: _____

4^o Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code: _____

Raison Sociale/ Name / Firma: KUEHNE + NAGEL s.r.l.

Adresse-Tel/ Address-Tel: Via dei Ciclamini, Snc - 70026 Modugno (BA)

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: 11 MAG 2019

Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
 "Received with reservation of verification of quality and quantity"

NATIONAL **CMR**